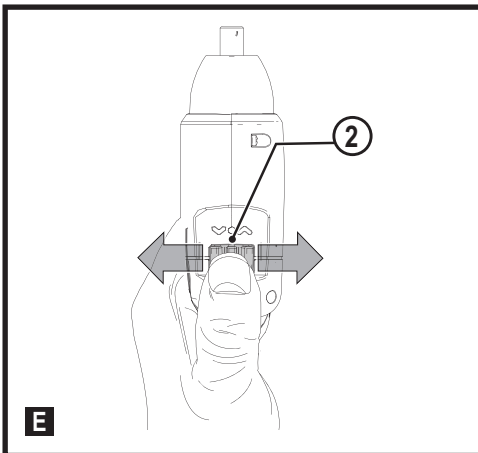
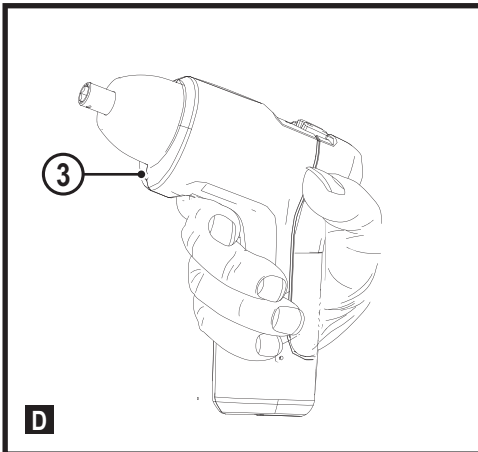
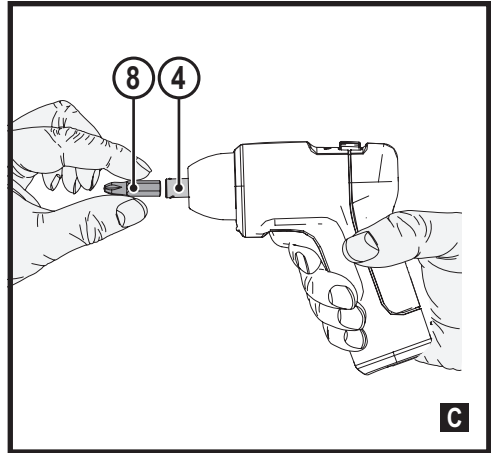
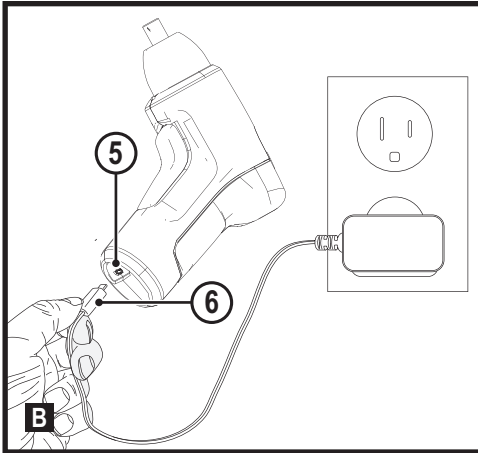


359209 - 54 BG

Превод на оригиналните инструкции

www.blackanddecker.eu

REVSD4C



Предназначение

Вашият винтоверт BLACK+DECKER™ REVSD4C е създаден за завинтване и отвинтване. Този инструмент е предназначен само за употреба от потребителя.

Инструкции за безопасност

Общи предупреждения за безопасна работа с електроинструменти



Предупреждение! Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и технически характеристики, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички изброени по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "електроинструмент" във всички предупреждения се отнася до захранвани (със захранващ кабел) или работещи на батерии (без захранващ кабел) електрически инструменти.

1. Безопасност на работното място

- a. **Пазете работното място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да доведат до трудова злополука.
- b. **Не използвайте електроинструменти в експлозивна среда, като например наличието на запалителни течности, газове или прах.** Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- c. **Дръжте деца и странични лица надалече, докато работите с електроинструмента.** Всяко отклоняване на вниманието може да ви накара да загубите контрол.

2. **Електрическа безопасност**
 - a. **Щепселите на електроинструмента трябва да са подходящи за използвания контакт. Никога, по никакъв начин не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери за щепсела със заземени (замасени) електрически инструменти.**
Непроменените щепсели и контакти намаляват риска от токов удар.
 - b. **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, готварски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
 - c. **Не излагайте електроинструментите на дъжд и мокри условия.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
 - d. **Ако не можете да избегнете работата с електроинструмент на влажно място, използвайте захранване с дефектнотоковата защита (ДТЗ), което на английски е Residual Current Device (RCD). Употребата на RCD намалява риска от токов удар.**
3. **Лична безопасност**
 - a. **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разумни, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, когато сте изморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Един миг невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.**
 - b. **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите. Предпазни средства, като противопрахова маска, предпазни обувки, каска или слухова защита, използвани за съответните условия, намаляват личните наранявания.**
 - c. **Предотвратявайте случайното задействане. Уверете се, че превключвателят е на позиция изключен, преди да го свържете към източника на захранване и/или към батерийното устройство, преди да вземете или носите инструмента. Носенето на електроинструмент с пръста на прекъсвача или стартирането на електроинструменти, когато прекъсвачът е на позиция "включен", може да доведе до трудова злополука.**
 - d. **Махнете всички регулиращи или гаечни ключове преди да включите електроинструмента. Прикрепени към въртящи се части на електроинструмента гаечни или регулиращи ключове могат да доведат до наранявания.**
 - e. **Не се протягайте прекалено. Стойте стабилно на краката си през цялото време. Това позволява по-добър контрол над електроинструмента в непредвидими ситуации.**
 - f. **Обличайте се подходящо. Не носете висящи дрехи или бижута. Пазете косата си и дрехите си далече от движещите се части. Висящите дрехи, бижута или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.**
 - g. **Ако са предоставени устройства за аспирация или приспособления за събиране на прах, уверете се, че са свързани и използвани правилно. Използването на тези средства може да намали опасностите свързани с праха.**
 - h. **Не допускате поради навика от честото използване на инструмента да пренебрегвате принципите за безопасност при работа с него. Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на части от секундата.**
4. **Използване и грижа за електроинструментите**
 - a. **Не насилвайте електроинструментите. Използвайте правилния инструмент за вашето приложение. Подходящият електроинструмент ще свърши по-добре и по-безопасно работата, при темпото, за което е създаден.**
 - b. **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се контролира с превключвателя е опасен и трябва да се поправи.**
 - c. **Изключете щепсела от захранването и/или свалете батерийния комплект на електроинструмента, ако е свалем, преди извършването на каквото и да е регулиране, смяна на аксесоари, или съхраняване на уреда. Такива предварителни мерки за безопасност намаляват риска от нежелателно задействане на електроинструмента.**
 - d. **Съхранявайте преносимите електроинструменти извън досега на деца и не позволявайте на непознати с електроинструмента или тези инструкции лица да работят с него. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.**
 - e. **Поддръжка на електроинструменти и аксесоари. Проверявайте за неправилно разположение или свързване на подвижните звена, за счупване на части и всички други условия, които могат да повлияят на експлоатацията на електроинструментите. При повреда на електроинструмента, задължително го поправете преди да го използвате отново. Много злополуки се**

причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.

- f. **Да се поддържат режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри остриета по-трудно могат да се огънат и по-лесно се контролират.
 - g. **Използвайте електроинструментите, аксесоарите и допълнителните части към тях в съответствие с инструкциите, като вземате предвид работните условия и характера на работата.** Използването на електроинструмента за работи, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.
 - h. **Пазете дръжките и повърхностите за захващане сухи и чисти от масло и грес.** Хлъзгави дръжки и повърхности не са условия за безопасна работа и контрол на инструмента в неочаквани ситуации.
5. **Използване и грижи за инструменти за батерии (използва се само за инструменти за батерии)**
- a. **Използвайте електрически инструменти само със специално предназначени батерии.** Използването на друг вид батерии може да предизвика нараняване или пожар.
 - b. **Когато батерията не е в употреба, да се пазят от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове, или други малки метални предмети, които могат да направят връзка от една клемма до друга.** Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.
 - c. **При извънредни обстоятелства от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт.** Ако случайно попадне на кожата, изплакнете с вода. Ако течността попадне на очите ви, потърсете медицинска помощ. Изтеклата от батерията течност може да причини дразнене и изгаряния.
 - d. **Не използвайте батерията или инструмент, които са повредени или изменени.** Повредената или модифицирана батерия, може да има непредсказуемо действие, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
 - e. **Не излагайте батерията или инструмента на огън или на прекомерна температура.** Излагането на огън или температура над 130 °C може да предизвика експлозия. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Температурата „130 °C“ може да бъде заменена от температурата „265 °F“.
 - f. **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента**

извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или при температури извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

6. **Сервизиране**
- a. **Сервизирането на вашия електроинструмент трябва да се извършва само от квалифицирано лице, като се използват само оригинални резервни части.** Това ще гарантира безопасната употреба на уреда.
 - b. **Никога не поправяйте повредена батерия.** Обслужването на батерията трябва да се извършва само от производителя или упълномощените сервизни агенти (използва се само за акумулаторни инструменти).

Допълнителни предупреждения относно безопасността при работа с електроинструменти

- ◆ **Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности при извършване на операция, при която крепежният елемент може да засегне скрито окабеляване или собствения си кабел.** При контакт на затегачите с "жива" жица може да предизвика преминаване на електричен ток по откритите метални части, което да причини на оператора токов удар.
- ◆ **Използвайте скоби или друг практически начин да застопорите и укрепите обработвания детайл към стабилна платформа.** Ако дръжите детайла с една ръка или е опрян в тялото ви, го прави нестабилен и може да доведе до загуба на контрол.
- ◆ **Преди да започнете да завинтвате крепежни елементи в стени, подове или тавани, проверете за разположението на окабеляване и тръби.**
- ◆ **Предназначението е описано в това ръководство.**
- ◆ **Използването на аксесоар, приспособление или изпълнението на каквато и да е операция с този инструмент, различна от препоръчаните в това ръководство, представлява риск от нараняване и/или повреда на имущество.**

Допълнителни рискове

Следните рискове са присъщи при използването на триони:

- ◆ Наранявания, причинени при докосване на въртящите се части.

Въпреки прилагането на съответните правила за безопасност и използването на уреди за безопасност, някои допълнителни рискове не могат да бъдат избегнати. Това са:

- ◆ Увреждане на слуха.
- ◆ Риск от инцидент, причинен от непокрити части на въртящото се острие на триона.

- ♦ Риск от нараняване при смяна на острието.
- ♦ Риск от притискане на пръст при отваряне на щитовете.
- ♦ Опасности за здравето, причинени от вдишването на прах, в резултат от рязане на дърва, особено дъб, бук и MDF.

Безопасност на хората около вас

- ♦ Този инструмент не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или с липса на знания, освен ако не са под наблюдение или не са били инструктирани относно употребата на инструмента от човек, отговорен за тяхната безопасност.
- ♦ На децата не трябва да се позволява да играят с уреда.

Вибрация

Стойностите на декларираното ниво на излъчвани вибрации, които са обявени в техническите данни и в декларацията за съответствие, са измерени в съответствие със стандартен метод за тестване, предоставен от EN62841 и може да се използват за сравнение на един инструмент с друг. Декларираните стойности на излъчваните вибрации могат, също така да бъдат използвани при предварителната оценка за излагането.



Предупреждение! Стойността на генерираните вибрации по време на действителното използване на електроинструмента може да се различава от обявената стойност, в зависимост от начина, по който се използва инструментът. Нивото на вибрации може да се увеличи над обявените стойности.

При оценяване на вибрациите на излагане за определяне на мерките за безопасност, изисквани от 2002/44/ЕО за защита на лица, които редовно използват електрически инструменти при работа, трябва да се направи оценка на излагането на вибрации, действителните условия на употреба и начина, по който се използва инструментата, включително като се вземат предвид всички части на работния цикъл, като например време, когато инструментът е изключен и когато се работи на празен ход, в допълнение към времето за задействане.

Етикети по инструмента

Следните символи са показани на инструмента, заедно с кода на датата:



Предупреждение! За да намалите риска от наранявания, прочетете ръководството с инструкции.



Не се взирайте в работната лампа

Допълнителни инструкции за безопасност за батерии и зарядни устройства

Батерии

- ♦ Никога и по никаква причина не се опитвайте да ги отваряте.
- ♦ Не излагайте батерията на вода.
- ♦ Не съхранявайте на места, където температурата може да превиши 40 °С.
- ♦ Зареждайте само при температура на околната среда между 10 °С и 40 °С.
- ♦ Когато изхвърляте батерии, следвайте инструкциите от раздела "Защита на околната среда".

Зарядни устройства

- ♦ Предоставен е само микро USB кабел за зареждане (без зарядно устройство), използвайте само със сертифицираното изброено оборудване.

Характеристики

1. Превключвател вкл./изкл.
2. Плъзгач за напред/назад
3. LED работна лампа
4. Държач за крайник
5. Порт за зареждане
- 5а. Индикатор за зареждане (не се вижда, докато не бъде включен)
6. USB конектор

Зареждане на батерията (Фиг. А, В)

- ♦ Поставете USB конектора (6) в порта за зареждане (5).
- ♦ Включете кабела на зарядното устройство към подходящо захранване.
- ♦ Оставете инструментата свързан към зарядното устройство за 1-3 часа в зависимост от използваното захранване.
- ♦ Индикаторът за зареждане (5а) ще светне по време на зареждането.
- ♦ Индикаторът за зареждане (5а) ще изгасне, след като зареждането приключи.

Сглобяване

Поставяне и сваляне на приставка за винтоверт (Фиг. С)

Този инструмент използва отверки С 6,35 мм шестостенна дръжка.

- ♦ За да поставите аксесоар, вкарайте дръжката (8) в държача (4).
- ♦ За да свалите аксесоар, издърпайте дръжката на аксесоара (8) от държача (4).

Работа

Светодиодна работна лампа (фиг. D)

Работната LED светлина (3) се активира автоматично, когато ключът за включване/изключване (1) е натиснат. Дiodната светлина ще светне и когато пускателното копче е натиснато и плъзгача за напред/назад (2) е в заключена позиция (централна позиция).

Избор на посоката на въртене (фиг. E)

За затягане на болтовете използвайте въртене напред. За разхлабване на винтове използвайте обратно завъртане.

- ♦ За да изберете въртене напред, натиснете плъзгача за напред/назад (2) на позиция напред.
- ♦ За да изберете въртене назад, натиснете плъзгача за напред/назад (2) на позиция назад.
- ♦ За да заключите инструмента, нагласете плъзгача за напред/назад в централна позиция.

Завинтване

- ♦ Изберете въртене напред или назад, като използвате плъзгача за напред/назад (2).
- ♦ За да включите инструмента, натиснете ключа за включване и изключване (1).
- ♦ За да изключите инструмента, освободете ключа за включване и изключване (1).

Съвети за оптимална употреба

Завинтване

- ♦ Винаги използвайте правилен тип и размер отверка. Ако винтовете са трудни за затягане, опитайте да приложите малко количество препарат за миене на съдове или сапун като смазка.
- ♦ Винаги дръжте инструмента и накрайника за завинтване в права линия с винта.

Поддръжка

Вашият инструмент на BLACK+DECKER е създаден за продължителна и дългосрочна работа с минимална поддръжка.

Продължителната и задоволителна работа зависи от правилната грижа за инструмента и от редовното почистване.

Вашето зарядно не изисква никаква поддръжка, освен редовно почистване.



Предупреждение! Преди да извършите каквато и да е поддръжка на инструмента, уверете се, че плъзгачът напред/назад е в заключено средно положение. Изключете зарядното устройство преди почистване.

- ♦ Редовно почиствайте корпуса на двигателя с помощта на чиста мокра кърпа. Не използвайте абразивен препарат или такъв на разтворна основа.

Защита на околната среда



Разделно събиране. Продуктите и батериите, отбелязани с този символ не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци.

Продуктите и батериите съдържат материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани, което намаляване търсенето на суровини. Моля, рециклирайте електрически продукти и батериите в съответствие с местните разпоредби. Повече информация можете да намерите на www.2helpU.com

Технически данни

REVSD4C		
Напрежение	VDc	3,6
Скорост на празен ход	W	180
Момент на въртене при затруднена работа	Nm	5,5
Максимален въртящ момент	Nm	5,5
Държач за накрайник	мм	6,35
Тегло	кг	0,3

Батерия

Вид на батерията		Литиево-йонна
Ah номинална мощност		1,5

Ниво на звуково налягане в съответствие с EN 62841:

Звуково налягане (L_{pA}) 58,0dB(A), колебание (K) 3dB(A)
Звукова мощност (L_{WA}) 69,0 dB(A), колебание (K) 3 dB(A)

Общи стойности на вибрациите (триаксална векторна сума) според EN 62841:

Завинтване без удар (a_h) 0,4 м/сек. колебание (K)
1,5 м/сек.²

ЕО декларация за съответствие
Директива за машините



REVSD4C винтоверт

Black & Decker декларира, че тези продукти, описани под "технически данни" са в съответствие с: 2006/42/ЕС, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014

За повече информация се свържете с Black & Decker на следния адрес или вижте задната страна на ръководството.

Тези продукти, също така, са съобразени с Директива 2014/30/ЕС и 2011/65/ЕС. Долуподписаният е отговорен за компилацията на техническия файл и прави тази декларация от името на Black & Decker.

Патрик Дипенбах
Генерален директор, Бенелукс
Black and Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Белгия
20.01.2022 г.

Декларация за съответствие
Правилата за доставка на машини
(безопасност) 2008



REVSD4C винтоверт

Black & Decker декларира, че тези продукти, описани под "технически данни" са в съответствие с:

Наредби за доставка на машини (безопасност), 2008 г., S.I. 2008/1597 (с измененията), EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014

Тези продукти отговарят и на следните разпоредби на Обединеното кралство:

Регламенти за електромагнитна съвместимост, 2016, S.I.2016/1091 (с измененията).

Ограничението за използване на някои опасни вещества в наредбите за електрическо и електронно оборудване 2012, S.I. 2012/3032 (с измененията).

За повече информация се свържете с Black & Decker на следния адрес или вижте задната страна на ръководството.

Долуподписаният е отговорен за компилацията на техническия файл и прави тази декларация от името на Black & Decker.

Ед Хигинс
Директор - Потребителски електронинструменти
Black and Decker UK,
270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
England
20.01.2022 г.

Гаранция

От Black & Decker сме уверени в качеството на изделията си и предлагаме изключителна потребителска гаранция от 24 месеца от датата на закупуването. Тази гаранция е само допълнение към вашите законови права, а не ги определя. Гаранцията е валидна на територията на страните членки на ЕС и на европейската свободна търговска зона и Великобритания.

За да изискате гаранция, искът трябва да е в съответствие с Правилата и условията на Black & Decker и трябва да предоставите доказателство за покупка на продавача или на оторизирания сервизен агент. Правилата и условията на 2 годишната гаранция на Black & Decker и адреса на най-близкия упълномощен сервизен агент можете да намерите на www.2helpU.com, или като се свържете с най-близкия офис на Black & Decker на адреса, указан в това ръководство.

Моля, посетете нашия уеб сайт www.blackanddecker.co.uk, за да регистрирате вашето ново изделие на Black & Decker и да сте в течение на нови изделия и специални офери.

Stanley Black & Decker
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 Bucuresti
Telefon: +4021.320. 61. 04/05

